

UN MILIARDO SI RIBELLA indossa i colori nero, rosso e rosa, osserva un minuto di silenzio con la mano alzata, balla *Break the chain*, dichiara la responsabilità di un'azione in programma nel 2013 a contrasto della violenza maschilista

#### Luoghi e orari delle manifestazioni:

Provincia: Scuole medie e superiori all'intervallo ore 10.30  
Trento: Dipartimenti dell'Università, al cambio di lezione ore 14,00  
Piazza Duomo/Via Belenzani, ore 17,00-18,00  
Passaggio Teatro Osele, ore 19,00  
Rovereto: Portico Fondazione Caritro, Piazza Rosmini, 17:00-18:00  
Dro: Fontana in Piazza della Repubblica, ore 12,00  
Centro Culturale, ore 19,00  
Arco: Piazza III Novembre, ore 14,00  
Riva del Garda: Piazza Mimosa – Rione 2 giugno, ore 16,00  
Pergine Valsugana: Piazza Municipio, ore 16,00

#### Aderiscono:

Società Italiana delle Letterate Di Trento, Consigliera di Parità Provincia di Trento, Osservatorio Cara Città Rovereto, Associazione THEA, Se Non Ora Quando Trentino, Coordinamento Donne di Trento, Associazione Pluraldanza di Trento, Banca del Tempo di Rovereto, Gruppo RAAB di Rovereto, Scuole della Provincia, CGIL CISL UIL del Trentino, Comitato Pari Opportunità Università di Trento, Comitato Pari Opportunità Dell'ordine degli Avvocati di Trento, Comitato Pari Opportunità Dell'ordine degli Avvocati di Rovereto, Donne in Cooperazione, Arcilesbica L'Altra Venere, Associazione Artedanza di Trento, Associazione Armonia di Rovereto, Progetto DanzeinGioco Dro ass EquilibriAltri, La Nuda Compagnia APS, Associazione ORA VEGLIA, Associazione Artiterapie Laltrarte, Comitato Vivi Rione di Riva del Garda, Comunità di Valle Alto Garda e Ledro, Womenoclock, Comitato Associazioni per la Pace e i Diritti Umani, ANPI del Trentino, Coordinamento Donne Pensionate CGIL, ARCI Mori, Associazione La Peña Andaluza, Associazione Teatro Per Caso, ARCI Alto Garda e Ledro, Scuola di danza Club La Fourmie Trento, Cafè de la Paix di Trento, MC Spazio Arte di Arco, Associazione Artedanza Trento, ARCI Ala e Avio, Associazione Scuola Materna Clementino Vannetti, Consiglio comunale di Arco, Associazione Helianthus, LaboratOrio Danza di Trento, Assessorato alle politiche sociali e pari opportunità Comune di Trento, Assessorato alla cultura turismo e giovani Comune di Trento, Associazione Lo Stesso Cielo di Arco, Associazione Danzamania di Pergine Valsugana, Associazione Il Sogno di Pergine Valsugana, Associazione AnDROmeda, A.Gio di Arco, Comune di Cembra



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



Commissione provinciale per le Pari Opportunità tra uomo e donna



Comune di Dro



[www.onebillionrising.org](http://www.onebillionrising.org)



# UN MILIARDO CONTRO LA VIOLENZA SU DONNE E BAMBINE

una su tre anche in Italia, un miliardo di donne e bambine nel mondo subisce violenza nell'arco della propria vita, invitiamo un miliardo di persone a dire basta con il proprio corpo alla violenza sul corpo di donne e bambine

**BALLIAMO Break the chain**  
**ALZIAMO LA MANO in solidarietà**  
**IMPEGNAMOCI con azioni concrete**  
**BASTA!**

**14 febbraio 2013**

**manifestazioni a Trento, Rovereto, Dro, Arco, Riva del Garda, Pergine**  
adesioni e dettagli su [www.facebook.com/VDayTrentino](http://www.facebook.com/VDayTrentino)



**Break the Chain (Tena Clark/Tim Heintz)**

I raise my arms to the sky  
On my knees I pray  
I'm not afraid anymore  
I will walk through that door  
Walk, dance, rise  
Walk, dance, rise

I can see a world where we all live  
Safe and free from all oppression  
No more rape or incest, or abuse  
Women are not a possession

You've never owned me, don't even know me  
I'm not invisible, I'm simply wonderful  
I feel my heart for the first time racing  
I feel alive, I feel so amazing

I dance cause I love  
Dance cause I dream  
Dance cause I've had enough  
Dance to stop the screams  
Dance to break the rules  
Dance to stop the pain  
Dance to turn it upside down  
Its time to break the chain, oh yeah  
Break the Chain  
Dance, rise  
Dance, rise

In the middle of this madness, we will stand  
I know there is a better world  
Take your sisters & your brothers by the hand  
Reach out to every woman & girl

This is my body, my body's holy  
No more excuses, no more abuses  
We are mothers, we are teachers  
We are beautiful, beautiful creatures

I dance cause...

Sister won't you help me, sister won't you rise (x4)

Dance, rise  
Dance, rise

Sister won't you help me, sister won't you rise (x4)

This is my body...

I dance cause...

**Spezza la catena (Tena Clark/Tim Heintz)**

*Alzo le braccia al cielo  
Prego in ginocchio  
Non ho più paura  
Attraverserò quella porta  
Alzati, balla, ribellati  
Alzati, balla, ribellati*

*Vedo un mondo in cui tutte siamo  
Sicure e libere da ogni oppressione  
Niente più stupri né incesti né abusi  
Le donne non si possiedono*

*Tu non mi hai mai posseduta, non mi conosci neppure  
Non sono invisibile, sono semplicemente meravigliosa  
Sento il mio cuore per la prima volta correre  
Mi sento viva, mi sento straordinaria*

*Ballo perché amo  
Ballo perché sogno  
Ballo perché ne ho abbastanza  
Ballo per fermare le urla  
Ballo per rompere le regole  
Ballo per fermare il dolore  
Ballo per rivoltare tutto  
E' ora di spezzare la catena, sì  
Spezza la catena  
Balla, ribellati  
Balla, ribellati*

*In mezzo a tutta questa follia, noi ci leveremo  
Io so che c'è un mondo migliore  
Prendi per mano le tue sorelle e i tuoi fratelli  
Unisciti a tutte le donne e bambine*

*Questo è il mio corpo, il mio corpo è sacro  
Non più scuse, non più abusi  
Siamo madri, siamo insegnanti  
Siamo belle, belle creature*

*Ballo perché...*

*Sorella non mi vuoi aiutare, sorella non ti vuoi ribellare*

*Balla, ribellati  
Balla, ribellati*

*Sorella non mi vuoi aiutare, sorella non ti vuoi ribellare*

*Questo è il mio corpo...*

*Ballo perché...*

Quante donne incontriamo in una giornata alla posta, al supermercato, sul pianerottolo di casa? A quante donne passiamo accanto distrattamente? Una su tre ha subito violenza in quanto donna, da piccola o da adulta. Una di noi: due se siamo in sei, tre se siamo in nove, circa 30.500 a Trento. La media italiana purtroppo coincide con la media mondiale: una su tre. Nel Mondo fa un miliardo.

L'idea di V-DAY è semplice: dire BASTA! all'atrocità di un miliardo di persone umiliate, violentate, ferite ed uccise solo perché donne o bambine, portando un miliardo di persone a manifestare in tutto il Mondo il 14 febbraio 2013. Ribellarsi nel giorno-simbolo dell'amore, il giorno di Valentino, V-Day come Valentino, Violenza, Vittoria, significa esprimere il desiderio di restituire alla parola *amore* il suo autentico significato.

L'invito è a indossare il nero in segno di lutto, il rosso colore della violenza e il rosa per la vittoria delle donne, alzare la mano mentre si osserva un minuto di silenzio, ballare *Break the chain / Spezza la catena*, l'inno scritto da Tena R. Clark e Mark Heinz per V-Day ONE BILLION RISING 2013 /UN MILIARDO BALLA RIBELLATI.

14 anni fa Eve Ensler ruppe il silenzio su questo crimine contro l'umanità, fondò V-DAY per trasformare la vergogna in forza, il dolore in potere, mettere al centro dell'attenzione la violenza contro le donne e il suo rapporto con il razzismo, il colonialismo, l'abuso del territorio. Esprimendosi con il corpo, alzando una mano e ballando si occupa uno spazio, seguendo il ritmo della musica si uniscono energie per esprimere la presa di coscienza, la volontà di riscatto e la capacità di autodeterminazione delle donne sottomesse. Sul sito onebillion.org si trovano video con la canzone, il ballo e alcuni che insegnano i passi della coreografia per favorire la partecipazione. Si ballerà insieme per un obiettivo comune: ribellarsi, dire BASTA! all'atroce crimine contro donne e bambine, incoraggiare coloro che sono imprigionate nel silenzio a ribellarsi. Non sarà né un saggio di bravura né una festa, ma l'espressione della solidarietà con le vittime e della volontà di cambiamento; chiunque vi parteciperà per protestare contro le strutture sociali e i paradigmi culturali che ospitano maltrattamenti fisici, verbali, mentali, violenze, stupri e femminicidi.

Personalità popolari di fama internazionale sostengono quest'azione pacifica, apartitica e indipendente, fra queste: il Dalai Lama, Jane Fonda, Robert Redford, Yoko Ono, Naomi Klein, Laura Pausini, Anne Hathaway, Michelle Bachelet, Alice Walker, Vandana Shiva... Davvero pochi gli stati che ancora non hanno aderito, sono previsti flash mob e manifestazioni in tutto il pianeta.

Anche in Trentino, ad Arco, Dro, Pergine Valsugana, Riva del Garda, Rovereto e Trento, il 14 febbraio 2013 donne e uomini si alzeranno per rompere il silenzio e spezzare la catena. Una fitta rete di associazioni ha organizzato manifestazioni in più luoghi e momenti della giornata per esprimere solidarietà con le vittime, esigere un mondo sicuro per le bambine e le donne, pretendere che le istituzioni di governo mettano subito a disposizione il numero necessario di centri di accoglienza e rifugio per le donne maltrattate e i loro figli, imponere la pianificazione immediata di misure sociali e culturali atte a prevenire la violenza maschilista, reclamare senza ulteriore e ormai vergognoso indugio l'istituzione dell'osservatorio nazionale per la raccolta dei dati relativi al crimine della violenza sulle donne.